

COMMUNICATIONS, CONFERENCES, TABLES RONDES

- Avril 2017 « Ivá, une bande dessinée espagnole à l'épreuve de la traduction », [1^o Congrès Mondial de Traductologie \(CMT\)](#), Atelier « Approche linguistique de la traduction, ([Axe 3, Session 2, Atelier 4](#)), 10-14 avril 2007, Université Paris Ouest - Nanterre- La Défense.
- Avril 2016 Table Ronde « Les nouveaux (en)jeux de l'interculturalité et de la médiation » Journée d'étude [Langues et diversité\(s\). Quelles stratégies interculturelles pour demain ?](#) » à Paris Diderot, avec Héba Lecocq (INALCO), Joëlle Cohen (ISIT, INALCO), Claire Extramiana (DGLFLF), Heidi Salaëts (Université de Leuven), 16 avril 2016.
- Déc 2015 « Les intraduisibles, face aux exigences de l'urgence sociale », Colloque international, [l'Intraduisible : les méandres de la traduction](#), Université d'Évry Val d'Essonne, 3-4 décembre 2015
- Oct 2015 « [Migrations et interprétation, de nouveaux enjeux pour la traduction ?](#) » Séminaire « Les enjeux actuels de la traduction », Centre de la Traduction, Institut des Humanités de Paris, *Université Paris Diderot-Paris 7*
- Oct 2015 « [El persistente problema deontológico de los intérpretes en los servicios públicos en Francia: estudio de caso en la CNDA y en la Ofpra](#) », Conférencière invitée, Colloque international *Training, Testing and accreditation* in PSIT, Université d'Alcalá de Henares, Espagne, octobre 2015
- Juin 2015 « Défis et enjeux de l'interprétation et de la médiation dans le contexte français » Colloque international, [Beating Babel in multilingual service settings](#), Université Paris Diderot – Paris 7 et ENPSIT.
- Mars 2015 « [De l'enquête au corpus en interprétation-médiation : perspectives traductologiques](#) », Séminaire de recherche en langue de spécialité, corpus et traductologie, CLILLAC-ARP, Université Paris Diderot Paris 7.
- Déc. 2015 « Une terminologie de référence pour l'interprétation-médiation », avec Jean-Michel Benayoun et John Humbley, [Colloque international « Une approche linguistique de la médiation, quelles retombées ? »](#) Université de Padoue, 9 décembre 2015.
- Nov. 2014 « Chaos multiculturel ou utopie urbaine, la ville plurilingue dans le cinéma de science-fiction de *Métropolis* à *Élysium* », [Colloque international Les centres pluriculturels : diffusion et transmission des savoirs, représentations, textes et discours politiques](#), *Université Paris Diderot-Paris 7*
- Juin 2014 « Langues et interprétation : que faire de l'idéologie ? », Journée d'études internationale, « [Migration et interprétation-médiation, Représentations, migrations, enjeux méthodologiques et conceptuels](#) », *Université Paris-Diderot Paris 7*
- Juin 2014 « Le droit à l'assistance linguistique du patient hospitalier », [Colloque international « La pertinence d'une juritraductologie : pour les universitaires, les juristes, les traducteurs, et les citoyens »](#), organisé par le Centre de recherche interdisciplinaire en juritraductologie (CERIJE) à la Maison de l'UNESCO
- Avril 2014 "Linguistique et terminologie de la médiation interculturelle et multilingue dans le contexte médical français", conférencière invitée, [Septième séminaire](#)

CV Elisabeth Navarro
dernière mise à jour février 2017

- de terminologie de Bruxelles, thème : *La terminologie médicale dans la communication avec le patient*. Coorganisé par le Centrum voor Vaktaal en Communicatie (CVC – Toegepaste Taalkunde – Vrije Universiteit Brussel) et TERMISTI (Centre de recherche en linguistique appliquée, Institut supérieur de traducteurs et interprètes, Haute École de Bruxelles), 2014.
- Avril 2014 « [Aproximación al problemático enfoque de la mediación en los actos de interpretación en los servicios públicos](#) », Colloque international *Interpretation 5º, Revisiting Ethics and ideology in situation of conflicts*, Université d'Alcalá de Henares
- Mars 2014 « Langues de la migration et politiques linguistiques. Du temps individuel au temps social », [Séminaire « Politiques linguistiques en Europe »](#), [Université Paris Diderot-Paris 7](#)
- 2013 « Désigner, nommer, définir, un premier pas vers la professionnalisation » Journée d'études [Interprétation-Médiation, formations universitaires, un enjeu professionnel](#), 7 juin 2013, Université Paris Diderot-Paris 7
- 2012 « Interprétation-médiation, une étude pragmatique de la désignation d'un nouveau métier », in « [Traduction et innovation, une passerelle entre les sciences et les humanités](#) », Colloque international organisé par le Centre d'Études sur la Traduction de l'Université Paris Diderot-Paris 7 et *The Center for Translation Studies, University of Illinois*
- 2008 « Langue et identité dans *Todo sobre mi madre* [1999, Pedro Almodóvar], Séminaire *Politiques linguistiques et plurilinguisme*, Université Paris Diderot-Paris 7